



## Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/42/PV.100  
3 March 1988

RUSSIAN

---

Сорок вторая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О СОТМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,  
в понедельник, 29 февраля 1988 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н ФЛЮРИН (Германская Демократическая Республика)

позднее: г-н ЛЕГВАЙЛА (Ботсвана)

Возобновление сорок второй сессии

Дать памяти бывшего министра иностранных дел Ирландской Республики и бывшего Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии г-на Шона Макбрайда

Дать памяти бывшего заместителя министра иностранных дел и Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций Ее Превосходительства д-ра Норы Асторги Гадеа

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций [121]  
(продолжение)

Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания: доклады Генерального секретаря [136] (продолжение)

---

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

**ВОЗОБНОВЛЕНИЕ СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ**

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Я объявляю, что сорок вторая сессия Генеральной Ассамблеи возобновляет свою работу.

Как известно членам Ассамблеи, сессия Ассамблеи возобновляется для рассмотрения пункта 136 повестки дня "Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания", который в соответствии с решением 42/460 от 21 декабря 1987 года был сохранен в повестке дня этой сессии.

**ДАТЬ ПАМЯТИ БЫВШЕГО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ИРЛАНДИИ И БЫВШЕГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ Г-НА ШОНА МАКБРАЙДА**

**ДАТЬ ПАМЯТИ БЫВШЕГО ЗАМЕСТИТЕЛЯ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ И ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НИКАРАГУА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЕЕ ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА ДОКТОРА НОРЫ АСТОРГИ ГАДЕА**

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Прежде чем мы начнем рассмотрение повестки дня на этом утреннем заседании, я хотел бы предложить Ассамблее отдать дань памяти двух международных деятелей, которых мы потеряли за последние месяцы.

С глубоким прискорбием я должен сообщить о кончине министра иностранных дел Ирландии с 1948 года по 1951 год и Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии с 1973 года по 1977 год г-на Шона Макбрайда.

Это был выдающийся борец за права человека, за справедливость и мир, лауреат Нобелевской премии мира (в 1974 году) и Ленинской премии мира (в 1977 году).

От имени членов Генеральной Ассамблеи я передаю членам семьи г-на Макбрайда и правительству и народу Ирландии наши глубокие и искренние соболезнования.

Предлагаю членам Ассамблеи встать и почтить память г-на Шона Макбрайда минутой молчания.

Члены Генеральной Ассамблеи стоя соблюдают минуту молчания.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Я предоставляю слово Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

**ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ** (говорит по-английски): Кончина г-на Шона Макбрайда (Ирландия) с глубоким прискорбием была воспринята международным сообществом. Он был одним из тех выдающихся личностей, чей идеализм оставался непоколебимым на протяжении многих лет общественной деятельности.

(Генеральный секретарь)

Будучи весьма заслуженным человеком и в том возрасте, когда большинство людей начинают думать о заслуженном отдыхе, он согласился работать на должности Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии в течение четырех лет. Это явилось проявлением его приверженности делу человеческого достоинства и международной справедливости. Точно так же присвоение ему Нобелевской премии мира и Ленинской премии мира является проявлением широкого признания его достоинств как приверженца и выдающегося борца за дело мира.

Он был истинным другом этой Организации, и я поэтому хотел бы от всей души воздать должное его памяти.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Чувство глубокой скорби вызвало у нас также известие о кончине нашего коллеги бывшего заместителя министра иностранных дел и Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций Ее Превосходительства доктора Норы Асторги Гадеа. Выполняя функции заместителя Председателя Генеральной Ассамблеи на ее текущей сессии, посол Асторга обогатила Ассамблею своим дипломатическим опытом. Ее кончина – огромная утрата не только для ее страны, но и для международного сообщества.

От имени всех присутствующих здесь друзей и коллег покойной я хотел бы выразить ее семье, а также правительству и народу Никарагуа наши глубокие и искренние соболезнования.

Предлагаю членам Ассамблеи встать и почтить память Ее Превосходительства доктора Норы Асторги Гадеа минутой молчания.

Члены Генеральной Ассамблеи стоя соблюдают минуту молчания.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я предоставляю слово Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (говорит по-испански): С глубоким прискорбием я вновь выражаю правительству и народу Никарагуа соболезнования Организации Объединенных Наций и мои личные искренние соболезнования по случаю преждевременной кончины посла Норы Асторги Гадеа – Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций.

Все мы были свидетелями ее мужества, с которым она боролась с физической болезнью, и твердости убеждений, а также ее ценного вклада в деятельность нашей Организации. Приятная память о ней надолго останется в наших сердцах.

(Генеральный секретарь)

Как Генеральный секретарь Организации я с глубоким прискорбием присоединяюсь к возданию дани ее памяти.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я предоставляю слово представителю Сенегала, который будет выступать от имени Группы африканских государств.

Г-н САРРЕ (Сенегал) (говорит по-французски): С момента перерыва в работе сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи международное сообщество потеряло двух выдающихся членов нашей великой многонациональной семьи.

С кончиной посла Никарагуа Ее Превосходительства г-жи Норы Асторги Гадеа мы потеряли мужественного и любезного коллегу. Несмотря на разногласия, которые, возможно, существовали между ее делегацией и другими делегациями, что является частью обычной практики здесь, широта ее кругозора и непредубежденность всегда облегчали контакты и диалог.

(Г-н Сарре, Сенегал)

Таким образом, она продемонстрировала, как правильно и ответственно использовать Организацию Объединенных Наций для поисков решения многочисленных стоящих перед ней проблем. Г-жа Асторга Гадеа сделала очень много, внося свой вклад в деятельность движения неприсоединения, активным бойцом которого она являлась и в котором ее будет так не хватать.

С кончиной г-на Шона Макбрайда большую потерю понесли идеалы справедливости, разоружения и мира между народами. Он был активным сторонником мира и многосторонности, нашедшим отражение в Уставе Организации Объединенных Наций, и в период своей работы в Организации Объединенных Наций в качестве Комиссара для Намибии оставил значительный след и внес большой вклад в развитие международных дел для торжества справедливости и закона, для достижения независимости Намибией.

Читая несколько дней тому назад энциклику Папы Pacem in terris, я отметил, что эти два человека в своей повседневной деятельности черпали вдохновение в этом историческом документе. Поэтому Группа африканских стран хотела бы присоединиться к тем, кто воздаст должное этим двум деятелям нашего времени. Мы хотели бы выразить наши искренние соболезнования правительствам и семьям покойных. Мы надеемся, что Бог не оставит их в своем бесконечном милосердии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предоставляю слово представителю Бирмы, который выступит от имени Группы азиатских государств.

Г-н ЧЖИ (Бирма) (говорит по-английски): С глубокой печалью Группа азиатских государств узнала о кончине г-на Шона Макбрайда и посла Норы Асторга Гадеа, Постоянного представителя Никарагуа. Возобновленная сессия Генеральной Ассамблеи представляет собой торжественный и самый подходящий случай, чтобы почтить их память.

В качестве Председателя Группы азиатских государств в этом месяце и от имени этой Группы я выполняю печальную обязанность, присоединяясь к международному сообществу, отдающему дань памяти этим двум выдающимся деятелям, которые при жизни играли видную роль на международной арене. Их кончина будет ощущаться более глубоко, поскольку при жизни они осуществляли свою деятельность именно в этой Организации, где мы продолжаем бороться за понимание и терпимость.

Многие из нас, собравшиеся здесь сегодня, может быть, и не имели чести встречаться лично с г-ном Шонсом Макбрайдом. Однако общеизвестно, что его долгие годы службы на международной арене и его поддержка делу мира, справедливости и

понимания завоевали ему почет и уважение в рядах международного сообщества. Всем нам будет особенно памятна та важная роль, которую он играл в деле борьбы за независимость Намибии. Мне предоставлена честь выразить от имени Группы азиатских государств наши самые глубокие соболезнования правительству и народу Ирландии и семье г-на Шона Макбрайда в этот печальный час.

Безвременная кончина посла Норы Асторга Гадеа глубоко опечалила нас. Она была среди нас еще на сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи. При жизни она была известна своей преданностью и работой на благо своей страны. Здесь, в Организации Объединенных Наций, с глубоким уважением будут помнить ее человеческие качества и достоинство, с каким она представляла свою страну.

Она мужественно и твердо переносила свою болезнь и до последних дней жизни служила своей стране. Я считаю, что мне выпала честь от имени Группы азиатских государств выразить наши самые глубокие соболезнования правительству и народу Никарагуа и членам семьи покойной в связи с этой тяжелой потерей.

В эти дни надежды и отчаяния мы еще раз вспомним о краткости нашей жизни; каковы бы ни были наши земные притязания, нас всех ожидает общая судьба людей, потому что все мы живем на одной и той же планете, принадлежим к человеческой расе, и все мы смертны.

Именно этими словами и со всей смиренностью мы отдаем дань памяти г-ну Шону Макбрайду и послу Норе Асторга Гадеа. Они действительно при жизни доказали свое достоинство и ценность как личности, и мы молимся за них в их потусторонней жизни.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Предоставляю слово представителю Советского Союза, который будет выступать от имени Группы восточноевропейских стран.

**Г-н БЕЛОНОГОВ** (Союз Советских Социалистических Республик): Я хотел бы воздать должное памяти нашего доброго друга и коллеги Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций посла Норы Асторга Гадеа. Весть о безвременной кончине талантливого никарагуанского дипломата, являвшего собой пример достойного служения интересам своей страны, интересам Организации Объединенных Наций, отозвалась болью в наших сердцах. Ушел из жизни не только выдающийся представитель Никарагуа, пользовавшийся, я уверен, среди всех нас заслуженным уважением, но и революционер, подлинный борец, замечательный человек, обладавший, по нашему убеждению, исключительными личными качествами.

(Г-н Белоногов, СССР)

Разносторонние знания Норы Асторги Гадеа, и в особенности в области юридических наук, получившие признание в присвоении ей докторского звания, позволили ей блестяще справляться с выполнением ответственных задач на высоких государственных постах. Будь это министерство юстиции или министерство иностранных дел, — везде энергичная и пламенная революционерка действовала, повинаясь страстному стремлению способствовать обеспечению прогресса и благосостояния для своего народа, безграничная любовь к которому придавала ей силы вплоть до последних дней, увы, ее непродолжительной жизни. Можно лишь восхищаться тем достоинством и мужеством, с которым Нора Асторга Гадеа, оказавшись один на один с тяжелой болезнью, продолжала выполнять свой долг, до конца отдавая свои силы служению народу Никарагуа, его светлому и мирному будущему.

Последние годы жизни Норы Асторги Гадеа, как известно, были тесно связаны с деятельностью Организации Объединенных Наций. Присутствующие здесь делегаты, я уверен, помнят ее только как умелого руководителя делегации Никарагуа на сессиях Генеральной Ассамблеи, проявившую себя искусным оратором, мастером ведения политического диалога, но и как активного участника многочисленных встреч стран движения неприсоединения. Можно с полным основанием говорить о том, что с ее именем здесь, в Организации Объединенных Наций, связано проведение в жизнь благородных принципов политики неприсоединившихся стран.

Отмечая большую и энергичную работу, которую вела Нора Асторга Гадеа как дипломат, нельзя обойти молчанием тот примечательный факт, что при всем этом она всегда оставалась заботливой матерью, дарившей своим детям в свободные минуты всю теплоту сердца.

От имени Группы восточноевропейских стран я прошу делегацию Никарагуа передать ее правительству, а также семье Норы Асторги Гадеа наши самые искренние и глубокие соболезнования.

От имени Группы государств Восточной Европы мы выражаем также глубокие соболезнования делегации Ирландии в связи с кончиной бывшего Комиссара ООН по Намибии Шона Макбрайда, вице-президента Всемирной ассоциации содействия ООН, видного ирландского политического и общественного деятеля, дипломата и юриста.

Благодаря энергичным усилиям Шона Макбрайда, которые он предпринимал во имя благородного дела намибийского урегулирования, выполняя функции Комиссара ООН по Намибии, как известно, удалось открыть в 1976 году в Лусаке Институт Организации Объединенных Наций для Намибии и предпринять ряд конкретных шагов со стороны нашей Организации в целях практического содействия решению этой проблемы.

Примечательно, что на каких бы ответственных государственных либо международных постах Шону Макбрайду ни приходилось работать, всегда отчетливо проступало его стремление отстаивать в практике мирового общения принципы, несущие в себе большой гуманистический заряд. Это прежде всего принципы мира, справедливости и дружбы народов, преданность которым проявилась в его неоднократном участии в международных форумах миролюбивых сил, а также в международных движениях и организациях, борющихся за мир и разоружение.

И не случайно поэтому он стал обладателем высочайших званий лауреата Нобелевской премии мира и Международной Ленинской премии "За укрепление мира между народами".

Яркие страницы биографии Шона Макбрайда свидетельствуют о том, что этот человек щедро отдавал свои силы служению как интересам своего народа, так и претворению в жизнь благородных целей Организации Объединенных Наций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Белиза, который выступит от имени Группы латиноамериканских государств и стран Карибского бассейна.

Г-н ТИЛЛЕТТ (Белиз) (говорит по-английски): Сегодня уместно остановиться на некоторое время и оценить жизнь и вклад г-на Шона Макбрайда. Его карьера как в его родной стране Ирландии, так и в международном сообществе была блестящей. До работы в ООН он прекрасно зарекомендовал себя на службе внутри страны. Среди многих видов деятельности на благо Ирландии была работа на посту министра иностранных дел Ирландии. В любой стране это один из самых высоких постов в правительстве.

Ирландия потеряла своего выдающегося сына, равно как и международное сообщество в целом. Г-н Макбрайд хорошо известен как руководитель Комиссии по изучению проблем коммуникаций и автор книги "Многие голоса – один мир", написанной в результате этой работы. Его также хорошо знают как лауреата Нобелевской премии и лауреата Международной Ленинской премии мира и как поборника независимости Намибии.

(Г-н Тиллетт, Белиз)

От имени Группы латиноамериканских государств и государств Карибского бассейна я выражаю семье и друзьям г-на Макбрайда, а также правительству и народу его страны наши самые искренние соболезнования.

Г-н Председатель, от имени Группы латиноамериканских государств и государств Карибского бассейна я благодарю Вас за включение в повестку дня выражения дани памяти Ее Превосходительству г-же Норе Асторге.

После долгой борьбы против раковой болезни Нора Асторга скончалась две недели назад. Она боролась со своей болезнью с таким мужеством и достоинством, что многие, кто работал с ней, даже не знали, что она была больна.

Мы живем в то время, когда материальный подход и жадность характеризуют значительную часть человечества. Личное обогащение и возвеличивание превращаются в основную цель жизни. В таком мире нет места для борьбы за какое-то дело. Нора Асторга жила в наше время, но она представляла новую эпоху. У нее не было необходимости становиться революционером. Репрессии режима Сомосы, нищета жизни в Никарагуа в малой степени затронули ее. Она была из богатой семьи, которая была связана с режимом Сомосы и пользовалась его покровительством. В результате этого она смогла изучать социологию в католическом университете в Вашингтоне и получить степень в области юриспруденции в университете Манагуа. Она могла бы присоединиться к режиму Сомосы и помогать угнетению своих собственных сограждан. Но Нора Асторга выбрала другой путь; она решила присоединиться к сандинистскому партизанскому движению за освобождение Никарагуа от угнетения Сомосы.

Мы здесь в Организации Объединенных Наций знали Нору Асторгу как Ее Превосходительство Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций, любезную, дружелюбную, красивую, активную и трудолюбивую, защитника интересов Никарагуа и принципов движения неприсоединения.

Своему народу и правительству она была известна как героиня революции, лидер партизан, главный специальный прокурор в процессах над членами национальной гвардии режима Сомосы, заместитель министра иностранных дел, представитель в Контадорской группе и как представитель Никарагуа в Организации Объединенных Наций и во многих других международных организациях и конференциях.

(Г-н Тиллетт, Белиз)

Журнал "Юнайтед Стейтс Ньюс энд Уорлд Рипорт", выражая ей дань уважения, писал: "Ее жизнь превратилась в легенду, после того как она отказалась от своей семьи, от привилегий, чтобы стать партизанским лидером в джунглях, главным прокурором по делу 6000 военных преступников, а в 1986 году послом при Организации Объединенных Наций".

"Нью-Йорк Таймс" привела пример ее защиты сандинистского правительства от критических замечаний, где говорится следующее:

"Революции не экспортируются как кока-кола или как книги в мягких обложках или что-то в том же роде. Их нельзя произвести внутри страны и отправить в другое место. Революции происходят в стране, когда условия в этой конкретной стране созрели для процесса перемен".

На прошлой неделе в среду на торжественной церемонии группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна воздала дань памяти Норе Асторге. Многие послы воспользовались случаем и выразили свое чувство понесенной утраты; свое восхищение Норой, а также соболезнования ее семье, народу и правительству. Среди них был посол Мексики Мойя Паленсия, который сказал: "Нора Асторга обладала достоинствами новой латиноамериканской женщины".

В наше десятилетие, когда развивающиеся страны борются против нищеты, отвергают вмешательство во внутренние дела и защищают свою независимость от экономического и военного колониализма, эти достоинства новой латиноамериканской женщины будут нужны не только в Латинской Америке и Карибском бассейне, но и во всех развивающихся странах всего мира.

За время своей жизни Нора Асторга призывала нас к миру, солидарности и верности своему делу. Своей безвременной кончиной она заставляет нас быть готовыми к встрече с богом.

От имени группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна я выражаю ее семье и друзьям, ее народу и правительству наши глубокие соболезнования.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Новой Зеландии, который выступит от имени группы западноевропейских и других государств.

Г-н МАКДАУЭЛЛ (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Отдавая дань памяти г-на Шона Макбрайда и г-жи Норе Асторги-Гадеа, я говорю от имени западноевропейских и других государств. Оба эти человека были известны каждому из нас. Оба были революционерами, каждый по-своему.

Шона Макбрайда называли революционным гуманистом. Если и есть красная нить, проходящая через его замечательную карьеру, то это верность справедливости, равноправию людей, сострадание к угнетенным, в частности на юге Африки.

(Г-н Макдауэлл, Новая Зеландия)

Он был одним из тех редких людей, которые искренне верят в важность укрепления понимания между непохожими людьми, преодоления разрыва между идеологиями, культурами и этническими группами. В качестве министра многосторонних дел Ирландии и сооснователя "Международной амнистии", как Генеральный секретарь международной комиссии юристов, как комиссар Организации Объединенных Наций по Намибии и во многих других качествах, Шон Макбрайд боролся за мирное разрешение конфликтов и уважение прав человека.

О Шоне Макбрайде говорили, что если иногда он и был противоречивым, то, может быть, это объяснялось тем, что "его мышление было слишком далеко идущим, его видение слишком широким для обычного понимания". Не трудно представить себе, что Шон Макбрайд сам мог бы найти это приемлемой эпитафией.

Мы выражаем его семье, правительству и народу братской страны Ирландии наши соболезнования в связи с потерей великого сына, но также выражаем нашу признательность за личный вклад Шона Макбрайда в дело примирения людей и торжества справедливости.

Моя делегация особо остро ощущает потерю в связи с безвременной кончиной нашего коллеги и соседа по этому залу, посла Норы Асторги-Гадеа, Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций.

Всегда особенно тяжело сталкиваться с тем, когда человек уходит из жизни в расцвете своих творческих сил. Нора вызвала у всех нас восхищение своей преданностью, неординарностью и мужеством в решении огромных задач, стоящих перед ней.

Она приехала в Нью-Йорк, уже имея огромный опыт юриста, революционера, широко известного дипломата и заместителя министра иностранных дел Никарагуа. Ее спокойный профессионализм был немедленно отмечен. Но она также оставила здесь свой след в качестве приветливого и любезного коллеги. Нам будет ее всегда нехватать.

От имени группы западноевропейских и других государств я выражаю соболезнования делегации Никарагуа, членам семьи Норы Асторги и правительству и народу Никарагуа в связи с этой преждевременной и горькой утратой.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Бахрейна, который выступит от имени арабских государств.

Г-н АШ-ШАКАР (Бахрейн) (говорит по-арабски): От имени группы арабских государств, которую моя делегация имеет честь возглавлять в этом месяце, и от имени моей делегации мне выпала честь выразить народу и правительству Ирландии и семье покойного Шона Макбрайда, бывшего комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии, наши искренние и глубокие соболезнования в связи с этой трагической утратой.

В его лице Организация Объединенных Наций потеряла видного и активного международного деятеля, который всю жизнь полностью отдавал делу мира, справедливости и свободы, уважению основных прав человека и борьбе за неприменение силы в урегулировании международных конфликтов, и с его смертью Ирландия потеряла замечательного сына, опытного дипломата и выдающегося государственного деятеля.

Международное сообщество не может не вспомнить о его огромном вкладе на посту Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии в период с 1973 по 1977 год и его выдающуюся роль в мобилизации совместных международных усилий для достижения полной и окончательной независимости Намибии. Вклад г-на Макбрайда останется для нас живым примером, который послужит для всех источником вдохновения в деле борьбы за мир и справедливость, права человека и мирное урегулирование конфликтов, в деле продолжения осуществления усилий для достижения независимости свободной и единой Намибии.

Группа арабских государств просит дружескую делегацию Ирландии передать наши самые искренние соболезнования скорбящей семье покойного и народу и правительству Ирландии в связи с этой огромной утратой.

Группа арабских государств также разделяет чувство утраты, которое выразили Вы, г-н Председатель, и председатели региональных групп в связи с безвременной кончиной нашего дорогого коллеги, посла Норы Асторги-Гадеа, Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций. Она пользовалась самым глубоким уважением и восхищением. Она была красивой и обаятельной молодой женщиной с большими дипломатическими способностями. Мы неоднократно слушали ее выступления в этом зале, в которых она с энтузиазмом, преданностью и искренностью отстаивала интересы своей страны, интересы мира, справедливости и равенства.

(Г-н Шакар, Бахрейн)

Кончина Посла Норы Асторги – это большая утрата, которая будет ощущаться в течение долгого периода времени. Мы всегда будем помнить о ней как о талантливом и мужественном представителе Никарагуа и добром друге Группы арабских государств. Нора Асторга Гадеа была мужественным борцом, которая на словах и на деле оставалась таковой до последнего момента своей великой жизни. Память о ней останется в этом зале надолго не только потому, что она была очень компетентным, талантливым и выдающимся представителем своей страны в нашей Организации, но также и потому, что она была известным, одаренным человеком, наделенным уникальными человеческими качествами, которые снискали ей симпатии всей нашей Организации. Нет сомнения в том, что все ее коллеги в Организации Объединенных Наций будут ощущать эту утрату. Мы в Группе арабских государств помним о ней и гордимся нашей долгой дружбой с ней.

От имени Группы арабских государств и делегации Бахрейна я выражаю дружественной делегации Никарагуа, народу и правительству Никарагуа, а также скорбящей семье Посла Асторги Гадеа наши самые искренние и сердечные соболезнования в связи с ее безвременной кончиной.

Мир праху ее. Всем нам предстоит встреча с Богом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки, принимающей страны.

Г-н УОЛТЕРС (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Недавно мы потеряли двух выдающихся коллег.

От имени Соединенных Штатов я хотел бы с глубокой печалью отметить кончину г-на Шона Макбрайда. Мы отдаем ему дань уважения как известному участнику движения за права человека и как сооснователю Движения за международную амнистию. Он находился в первых рядах кампании за интересы политических заключенных во всем мире. Как Министр иностранных дел Ирландии он выполнял свои обязанности с достоинством и дальновидностью. За свою борьбу за права человека в течение всей своей жизни он был удостоен в 1974 году Нобелевской премии. Как помощник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и как Комиссар Организации Объединенных Наций по Намибии г-н Макбрайд проявил те же качества самоотверженности и преданности, которые характеризовали его деятельность на службе правительства Ирландии и международных гуманитарных организаций. Я хотел бы передать от имени моей страны искренние соболезнования семье этого замечательного человека.

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

От имени Соединенных Штатов я также хотел бы выразить скорбь в связи с безвременной кончиной Посла Норы Асторги Гадеа, Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций. Посол Асторга была преданным представителем своей страны. Она отстаивала ее интересы и выполняла свои обязанности с достоинством и вдохновением. Ее способность эффективно представлять свою страну, несмотря на болезнь, явилась отражением ее характера, которому были присущи великодушие и мужество. Она работала среди нас почти до конца. Я также хотел бы выразить искренние соболезнования детям и семье посла Асторги, а также правительству и делегации, которым она служила с такой преданностью, блеском и мужеством.

Г-н МАКДОНА (Ирландия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, от имени ирландской делегации я хотел бы выразить признательность за Ваши слова сочувствия и соболезнования по случаю кончины г-на Шона Макбрайда.

Являясь Министром иностранных дел с 1948 по 1951 год и на многих других постах Шон Макбрайд играл видную роль в политическом развитии своей страны. Он жил в тяжелые и трудные годы, когда многие представители его поколения сталкивались с трудными проблемами. Хотя ему были не чужды противоречия, он проявлял мужество, следуя традициям его великих предков Мод Гон и Джона Макбрайда. Еще почти столетие назад поэт Йитс писал:

"Макдона и Макбрайд  
И Конноли и Пирс  
Отныне и всегда  
Там, где носят зеленый цвет,  
Изменились, резко изменились".

В международных делах Шон Макбрайд хорошо понимал позицию вновь появившихся независимых стран, его усилия были направлены на сокращение разрыва между Востоком и Западом, он также искренне верил в силу справедливости в международных отношениях. Он снискал уважение на посту Председателя Движения за международную амнистию, Генерального секретаря Международной комиссии юристов, а также в качестве Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии. За свой вклад он был удостоен Нобелевской премии мира, Ленинской премии и других крупных международных наград. Его всегда будут помнить не только там, где носят зеленый цвет, но и на всех континентах.

(Г-н Макдона, Ирландия)

Мы благодарны Вам, г-н Председатель, за Ваши слова, а также признательны за дань памяти Шона Макбрайда, выраженную представителями всех частей мира на сегодняшнем заседании.

Делегация Ирландии также хотела бы присоединиться к соболезнованиям, выраженным здесь сегодня в связи с кончиной нашей уважаемой коллеги из Никарагуа Норы Асторги Гадеа. Ее приверженность и личная искренность проявились за относительно короткий период времени, в течение которого она работала среди нас. Мы будем помнить не только мужество и оптимизм, с которыми она боролась с болезнью. Мир праху ее.

Г-н СЕВИЛЬЯ БОСА (Никарагуа) (говорит по-испански): От имени народа и правительства Никарагуа, а также от имени семьи и коллег Норы Асторги из миссии Никарагуа при Организации Объединенных Наций я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, Генерального секретаря и представителей различных региональных групп за выраженную сегодня утром на Генеральной Ассамблее дань памяти нашего дорогого коллеги и руководителя посла Норы Асторги Гадеа. Ее смерть является невосполнимой утратой для нашей страны. Но ее пример всегда останется в умах и сердцах нынешнего и будущего поколений нашей любимой Никарагуа.

(Г-н Севилья Боса, Никарагуа)

Для тех из нас, кто имел честь и привилегию знать ее и работать под ее руководством, ее жизнь оставила живую память о человеке, который был примером достоинства, готовности принести жертвы, силы, борьбы, целеустремленной работы, революционной последовательности и огромной любви к своему народу, для которого она более всего желала мира, экономического и социального прогресса.

Нора Асторга была и навсегда останется героиней своей родины и революции. После ее кончины правительство Никарагуа удостоило ее этой чести, воздавая должное ее деятельности и примеру.

В дипломатической сфере ее усилия были всегда направлены на сохранение единства и достижение прочного мира в нашем многострадальном регионе Центральной Америки. Самая большая дань, которую мы можем воздать ее памяти, это продолжение борьбы за тот мир, которого она столь горячо желала для наших народов.

Нора обладала безграничной способностью любить не только своих никарагуанских братьев и сестер, но всех людей: в декабре прошлого года мы видели это на рождественском обеде в ее доме.

Мы вновь хотели бы передать нашу глубокую благодарность всем за выражение дани памяти посла Норы Асторги. Нора, наш дорогой коллега и руководитель делегации Никарагуа в Генеральной Ассамблее: ты всегда будешь с нами.

В заключение мы хотели бы выразить наши соболезнования дружественной делегации Ирландии в связи с кончиной г-на Шона Макбрайда. Как уже сказали предыдущие ораторы, он был одним из лучших сынов этой братской страны.

**ПУНКТ 121 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)**

**ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (А/42/925)**

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Прежде чем перейти к пункту, стоящему на нашей повестке дня на этом утреннем заседании, я хотел бы, в соответствии с установившейся практикой, обратить внимание Генеральной Ассамблеи на документ А/42/925, содержащий письмо Генерального секретаря на мое имя, в котором он информирует Ассамблею о том, что за 13 государствами-членами числится задолженность по уплате Организации Объединенных Наций денежных взносов, согласно условиям статьи 19 Устава.

(Председатель)

Я хотел бы напомнить делегациям о том, что в соответствии со статьей 19

"Член Организации Объединенных Наций, за которым числится задолженность по уплате Организации денежных взносов, лишается права голоса в Генеральной Ассамблее, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два полных предыдущих года".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея надлежащим образом принимает эту информацию к сведению?

Предложение принимается.

ПУНКТ 136 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО СНОШЕНИЯМ СО СТРАНОЙ ПРЕБЫВАНИЯ: ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/42/915 и Add.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Сейчас Ассамблея рассмотрит пункт 136 повестки дня, озаглавленный "Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания".

В связи с этим пунктом Ассамблее представлены два доклада Генерального секретаря, изданные в документах A/42/915 и A/42/915/Add.1.

Как известно членам, 18 февраля 1988 года я получил письмо, изданное в качестве документа A/42/919, от Постоянного представителя Бахрейна, который в своем качестве Председателя Группы арабских государств препроводил мне от имени арабских государств просьбу о возобновлении сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы продолжить рассмотрение пункта 136 повестки дня. 22 февраля 1988 года я получил письмо, изданное в качестве документа A/42/921, от Постоянного представителя Зимбабве, который в своем качестве Председателя Координационного бюро движения неприсоединившихся стран препроводил мне от имени стран - участниц движения неприсоединения просьбу, аналогичную просьбе арабских государств. Кроме того, я получил два письма с поддержкой этой просьбы: одно - от Постоянного представителя Кувейта, выступавшего от имени членов Организации Исламская конференция в Нью-Йорке, которое было издано в качестве документа A/42/922, второе - от Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, выступавшего от имени членов Комитета, которое было издано в качестве документа A/42/924. Проведя консультации с председателями региональных групп и приняв в расчет совпадение мнений подавляющего большинства членов, я принял решение возобновить сорок вторую сессию Генеральной Ассамблеи сегодня.

(Председатель)

Я хотел бы напомнить о том, что по рекомендации Шестого комитета Ассамблея приняла резолюцию 42/210 В и в пункте 4 постановляющей части этой резолюции она постановила "постоянно держать данный вопрос в поле зрения".

В свете консультаций, проведенных до возобновления этой сессии, мое понимание таково, что Ассамблея желает продолжить рассмотрение данного пункта на пленарных заседаниях.

Возражений нет.

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Сначала я предоставляю слово Генеральному секретарю.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (говорит по-английски): В двух докладах, которые я представил Генеральной Ассамблее по рассматриваемому вопросу, датированных соответственно 10 и 25 февраля, я дал фактический и полный отчет о тех усилиях, которые я предпринял как главный хранитель Соглашения о Центральном учреждении Объединенных Наций для обеспечения сохранения нынешних договоренностей в Нью-Йорке в отношении представительства Организации освобождения Палестины (ООП), которая получила статус Постоянного наблюдателя при Генеральной Ассамблее в 1974 году.

(Генеральный секретарь)

Как хорошо известно государствам-членам, я и мои коллеги начали прилагать подобные всесторонние усилия задолго до принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 42/210 В от 17 декабря прошлого года. Наши усилия были удвоены после принятия этой резолюции и предпринимались на всех уровнях правительства Соединенных Штатов. Значительное сожаление вызывает у меня тот факт, что до сих пор предпринятые усилия не имели успеха в деле разрешения проблемы и что в этих целях оказалось необходимым вновь созвать Генеральную Ассамблею.

Я убежден, что доклады, представленные мной, не нуждаются в пояснениях. Однако я хотел бы воспользоваться случаем, чтобы еще раз заявить о той твердой позиции, которую я занимал во время сношений и переговоров со страной пребывания.

Организация освобождения Палестины (ООП) является стороной, приглашенной Организацией Объединенных Наций согласно положениям резолюции 3237 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1974 года, и Соединенные Штаты, в соответствии с Соглашением о Центральном учреждении, несут на себе обязательство разрешать должным образом аккредитованному персоналу миссии ООП въезжать в Соединенные Штаты и находиться там для выполнения своих официальных функций. Эту позицию я занял с самого начала и она одобрена в резолюции 42/210 В. Я надеюсь, что даже сейчас окажется возможным, чтобы страна пребывания привела свое внутреннее законодательство в соответствие со своими международными обязательствами таким образом, чтобы обеспечить полное соблюдение духа и буквы Соглашения о Центральном учреждении.

Тем не менее, если страна пребывания решит, что она должна ввести в действие этот закон, тогда я убежден, что она признает существование разногласия между Соединенными Штатами и Организацией Объединенных Наций и согласится прибегнуть к процедуре урегулирования разногласий, представленной в разделе 21 Соглашения о Центральном учреждении, таким образом, чтобы эти разногласия могли быть окончательно урегулированы на основе здравого смысла и международного права.

В заключение позвольте мне сказать, что вопрос, который рассматривает сегодня Генеральная Ассамблея, имеет актуальнейшее и огромное значение для Организации Объединенных Наций, являющейся вместе с Соединенными Штатами Америки стороной Соглашения о Центральном учреждении, которое регулирует деятельность Организации в

Соединенных Штатах. Я бы напомнил, что целостность и действенность Соглашения о Центральном учреждении до настоящего времени выдержали испытание более чем сорока годами действия.

Учитывая все вышесказанное, я хотел бы призвать, чтобы внимание было сосредоточено на конкретном вопросе, который вынудил нас возобновить нынешнюю сессию Генеральной Ассамблеи. Этот вопрос касается обязательств по существу и по вопросам процедуры, взятых на себя страной пребывания в соответствии с Соглашением о Центральном учреждении. Я надеюсь, что прения в Ассамблее будут проходить с учетом этого конкретного вопроса и его обсуждению будет уделено столько внимания, сколько он того требует.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы предложить, чтобы список выступающих в прениях был закрыт сегодня в 17 ч. 00 м. Поскольку возражений нет, предложение принимается.

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: В этой связи я прошу представителей, желающих принять участие в прениях, записываться как можно скорее.

Теперь я предоставляю слово представителю Бахрейна в его качестве Председателя Группы арабских государств.

Г-н АШ-ШАКАР (Бахрейн) (говорит по-арабски): По просьбе Группы арабских государств, в которой моя делегация имеет честь председательствовать в текущем месяце, в начале своего выступления я хотел бы выразить искреннюю благодарность и глубокую признательность Вам, г-н Председатель, за то, что Вы сразу откликнулись на просьбу заняться этим насущным вопросом, имеющим для нас жизненно важное значение; Ваше личное присутствие здесь придало особое значение созыву Генеральной Ассамблеи. Группа арабских государств обязана Вам глубокой благодарностью и признательностью за предпринятые Вами усилия, за доставленные Вам неудобства в связи с Вашими разъездами и затраченным временем на проведение срочных переговоров и консультаций по поводу нового созыва сессии. Нам приятно снова, в начале 1988 года, видеть Вас на посту Председателя возобновленной сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи после Вашего огромного успеха во время работы Ассамблеи в прошлом году. За время Вашего пребывания на посту Председателя Вы, возглавляя работу Генеральной

Ассамблеи, проявили способность мудрого руководства ею. Мы убеждены, что, благодаря Вашим широким познаниям, опыту и незаурядному дипломатическому мастерству, Вы с большим успехом проведете работу возобновленной сессии.

От имени Группы арабских государств я хотел бы выразить Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру нашу искреннюю признательность за ценный и всесторонний доклад. Мы хотели бы сердечно поблагодарить его и г-на Карла-Августа Флайшхауэра, заместителя Генерального секретаря по правовым вопросам и юрисконсульта Организации Объединенных Наций за их усилия, направленные на удовлетворительное урегулирование этого вопроса в соответствии с положениями Соглашения о Центральном Учреждении.

Будучи озабоченными необходимостью поддержания целостности и независимости Организации и из опасения возможности прямого или косвенного вмешательства в ее дела любого отделения правительства или властей страны пребывания, члены Группы арабских государств представили просьбу о возобновлении сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи для продолжения рассмотрения пункта 136 повестки дня, озаглавленного "Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания". Группа исламских государств и Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, а также различные региональные группы поддержали нашу просьбу; неприсоединившиеся страны также представили Генеральной Ассамблее подобную просьбу. Это свидетельствует об огромном значении, которое придает международное сообщество данному вопросу, заключающемуся в постоянных разногласиях между Организацией Объединенных Наций и страной, в которой расположены Центральные Учреждения этой Организации.

10 января 1946 года Генеральная Ассамблея открыла свою первую сессию в Лондоне и приняла тогда множество важных резолюций, среди которых была резолюция 22 А и В (1) от 13 февраля 1946 года. Эта резолюция касается привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций, а также переговоров, проводившихся с властями Соединенных Штатов о создании в этой стране постоянной штаб-квартиры Организации Объединенных Наций. На своей второй сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 169 (II) от 31 декабря 1947 года о "Соглашении между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки о Центральном Учреждении Организации Объединенных Наций", подписанном 26 июня 1947 года.

Цель данного Соглашения состояла в том, чтобы организовать отношения между нашей международной организацией и страной пребывания, в том числе в том, что касается деталей, касающихся функционирования Организации в стране пребывания. Однако в течение последних сорока лет это Соглашение выступает, равным образом, в качестве своего рода маяка, указывающего путь к урегулированию многочисленных возможных споров и разногласий между Организацией Объединенных Наций и аккредитованными при ней постоянными представительствами и представительствами наблюдателей.

Благодаря этому Соглашению и при помощи Комитета по сношениям со страной пребывания Организация Объединенных Наций и аккредитованные при Организации Объединенных Наций постоянные представительства и представительства наблюдателей имели возможность заключать конвенции в соответствии с буквой и духом этого Соглашения. Эти конвенции позволили Организации и представителям государств, представленных постоянными представительствами и представительствами наблюдателей, аккредитованными при Организации, преодолевать, в координации с властями Соединенных Штатов Америки, многочисленные трудности, с которыми сталкивались эти представители.

Соглашения о месторасположении организаций – это не какие-то нововведения в международных отношениях. Более того, такие соглашения в том, что касается создания в той или иной конкретной стране штаб-квартир международных организаций, представляют собой значительно более распространенное явление, чем международные договоры. Цель соглашений о месторасположении центральных учреждений, заключаемых между странами пребывания и международными организациями, включая и Соглашение о Центральном учреждении, заключенное между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами, состоит в том, чтобы определить правовой статус международной организации на территории страны пребывания.

Соглашение о Центральном учреждении, заключенное между Организацией Объединенных Наций и страной пребывания – Соединенными Штатами Америки, – было сформулировано таким образом, чтобы упорядочить взаимоотношения, с одной стороны, между Организацией Объединенных Наций и государствами – членами Организации, государствами, ее членами не являющимися, органами, административными единицами и

организациями, приглашенными Организацией Объединенных Наций принять участие в ее работе, и, с другой стороны, между Организацией Объединенных Наций и страной пребывания. Таким образом, это исключительно важное соглашение, которое имеет первостепенное значение с точки зрения обеспечения независимости и беспристрастности Организации Объединенных Наций.

В соответствии с подобным соглашением правовой статус Организации Объединенных Наций на территории какой-либо страны, в которой она имеет штаб-квартиру, исключает осуществление страной пребывания каких бы то ни было односторонних акций, таких, как принятие законодательных актов или использование предлогов для того, чтобы оказать на Организацию, на ее государства-члены или на государства, представленные наблюдателями, нажим, исходя из соображений, связанных со спорными политическими вопросами, будь то двустороннего или иного характера, существующими в отношениях между страной пребывания и странами и организациями, представленными в Организации Объединенных Наций. Санкционирование подобных действий пошло бы во вред хорошим отношениям, сложившимся в рамках соглашений между страной пребывания и Организацией Объединенных Наций. Недопустимо, чтобы законодательные, судебные или исполнительные власти страны пребывания принимали меры, в какой бы то ни было мере подрывающие обязательства страны пребывания по Соглашению о месторасположении Центральных учреждений.

Мы должны повторить, что правоспособность Организации Объединенных Наций была признана де-факто. Организация Объединенных Наций приобрела такую правоспособность в соответствии со статьями Устава и различными соглашениями, заключенными с несколькими государствами и организациями. Статья 104 Устава гласит о том, что:

"Организация Объединенных Наций пользуется на территории каждого из своих Членов такой правоспособностью, которая может оказаться необходимой для выполнения ее функций и достижения ее целей".

В пункте 1 статьи 105 Устава подтверждается, что:

"Организация Объединенных Наций пользуется на территории каждого из своих Членов такими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для достижения ее целей".

В пункте 2 статьи 105 отмечается следующее:

"Представители Членов Организации и ее должностные лица также пользуются привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для самостоятельного выполнения ими своих функций, связанных с деятельностью Организации".

И в пункте 3 статьи 105 говорится о том, что:

"Генеральная Ассамблея может делать рекомендации для определения деталей применения пунктов 1 и 2 настоящей статьи, а также может предлагать Членам Организации конвенции для этой цели".

Международный Суд подчеркивал, что Организация Объединенных Наций обладает такой правоспособностью. Он подчеркнул это в своем хорошо известном консультативном заключении от 11 апреля 1949 года относительно компенсации ущерба, наносимого должностным лицам Организации Объединенных Наций во время исполнения ими своих должностных обязанностей. Суд вынес это заключение по инициативе Генеральной Ассамблеи в связи с убийством в 1948 году Посредника Организации Объединенных Наций в Палестине графа Фольке Бернадотта, который пал от рук сионистских бандитов. В консультативном заключении признается, что Организация Объединенных Наций обладает правоспособностью по отношению к государствам-членам и государствам, таковыми не являющимся, и что эта правоспособность не обусловлена ее признанием со стороны этих государств. В другой части консультативного заключения Суд отметил, что в соответствии с нормами международного права атрибуты, подробно не оговоренные в Уставе, должны признаваться за Организацией, если они необходимы для осуществления ею своих функций.

Нет сомнения в том, что государства – члены Организации играют важную роль, которую невозможно игнорировать. Именно эти государства основали Организацию Объединенных Наций. Они принимают участие в формировании ее коллективной воли. Они несут ответственность за обеспечение атмосферы, благоприятствующей эффективному функционированию Организации. Поэтому недопустимо, чтобы страна пребывания – какую бы поддержку, и в том числе финансовую поддержку, она ни предоставляла Организации – оказывала нажим на Организацию и на аккредитованные при ней стороны, с тем чтобы добиться от них отхода от общей платформы, основанной на коллективной воле.

Недопустимо, чтобы страна пребывания навязывала какое-либо законодательство или закон, противоречащий целям и задачам Организации Объединенных Наций. Принимающая страна не имеет права закрывать Постоянное представительство государства - члена Организации, наблюдателя от государства, не являющегося членом Организации, или наблюдателя от национально-освободительного движения, аккредитованного при Организации Объединенных Наций, ссылаясь при этом на соображения своей собственной национальной безопасности, особенно поскольку многие государства - члены Организации, государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, и организации не представлены в принимающей стране - в Соединенных Штатах Америки, но они представлены в штаб-квартире Организации Объединенных Наций.

Поэтому в соответствии с Соглашением о Центральном учреждении Организации Объединенных Наций закон, недавно введенный в действие, не дает принимающей стране права закрывать постоянное представительство или представительство наблюдателя или мешать такому представительству осуществлять в Организации Объединенных Наций свои представительские функции, включая и учреждение своего Постоянного представительства при штаб-квартире Организации в принимающей стране. Соглашение предусматривает обязательство принимающей страны облегчать въезд и размещение на жительство в Соединенных Штатах уполномоченным участвовать в заседаниях этой Организации и ее органов, облегчать также их выезд из страны и не чинить препятствий, которые могли бы помешать гладкому и планомерному независимому функционированию Организации Объединенных Наций или представителей государств и организаций.

Недопустимо, чтобы взаимоотношения между Организацией и государствами или учреждениями, аккредитованными при ней, ставились в зависимость от причуд и капризов принимающей страны. В данном случае исключительно важно еще раз подтвердить независимость Организации Объединенных Наций и ее целостность и всеми средствами противостоять попытке принимающей страны использовать в собственных целях Устав, Соглашение относительно Центральном учреждении и другие международные конвенции и договоры, в частности Венскую конвенцию о праве международных договоров 1969 года и Венскую конвенцию о представительстве государств в их отношениях с международными организациями 1975 года. Недопустимо ни при каких условиях

позволять принимающей стране в одностороннем порядке изменять юридический статус международной Организации. Если это произойдет, то сама сущность нашей Организации будет поставлена в зависимость от законодательства принимающей страны и будет постоянно находиться в зависимости от политических изменений и течений, имеющих место в принимающей стране или среди ее общественности. Совершенно очевидно, что Организация Объединенных Наций не может быть объектом такого рода давления и что она не может, будучи независимой организацией, соглашаться или мириться с подобным давлением или влиянием, которое могло бы помешать ее деятельности, достижению целей и принципов Устава.

Поэтому в данном конкретном случае мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна выступить с протестом и обратиться в Международный Суд в связи с давлением и односторонними действиями со стороны принимающей страны, которые могут ослабить или подорвать способность Организации Объединенных Наций действовать независимо и нейтрально при осуществлении ею своих функций и в деле достижения ее целей и задач в соответствии с Соглашением о Центральном учреждении.

Соглашения и договоры заключаются с согласия их участников. Поэтому важно отметить, что принимающая страна, подписав соглашение, должна соблюдать свои обязательства, вытекающие из статей Соглашения о Центральном учреждении. И это относится ко всем ее органам – исполнительным, законодательным и судебным. Принимающая страна должна полностью и строго соблюдать дух и букву Соглашения и воздерживаться от каких бы то ни было мер, которые могли бы помешать выполнению ее правовых обязательств в соответствии с Соглашением о Центральном учреждении.

Нынешний спор между Организацией Объединенных Наций и принимающей страной должен рассматриваться в рамках резолюции 42/210 В Генеральной Ассамблее. В разделе 27 Соглашения о Центральном учреждении говорится:

” Настоящее соглашение должно истолковываться в связи с его основной целью, а именно: предоставить возможность Организации Объединенных Наций ... с наибольшей полнотой и эффективностью выполнять ... свои обязательства и осуществлять свои цели”.

Поэтому вполне естественно, что для того, чтобы с наибольшей полнотой и эффективностью выполнять свои обязательства и осуществлять свои цели, Организация Объединенных Наций должна пользоваться привилегиями и иммунитетом, которые гарантируют ее независимость и беспрепятственное осуществление международной деятельности. Это может быть достигнуто, прежде всего, путем неприменения национального законодательства, вводимого в действие любым государством-членом - в частности, законодательства принимающей страны, с которым мы с вами сейчас сталкиваемся, которое могло бы помешать функционированию Организации Объединенных Наций и подорвать ее независимость и целостность как международной организации, а также нанести ущерб правилу равенства, которое должно соблюдаться в отношениях между государствами-членами.

Соглашение о Центральном учреждении предусматривает, что представительства и должностные лица, аккредитованные при Организации Объединенных Наций, не должны подпадать под национальное законодательство принимающей страны в том, что касается валютных, таможенных и других правил въезда иностранцев, свободы передвижения и права проживания на ее национальной территории, и что Организация Объединенных Наций несет ответственность за созыв заседаний и учреждение штаб-квартир для таких представительств, независимо от того, являются ли они постоянными представительствами или представительствами наблюдателей. Венская конвенция 1969 года подтвердила это в своих статьях 26, 27 и 46.

Было бы полезным напомнить здесь некоторые из согласованных принципов международного права. Во-первых, pacta sunt servanda, то есть, что соглашения должны соблюдаться. Договорный характер и смысл Соглашения о Центральном учреждении должны соблюдаться. Во-вторых, ни одна из сторон договора не должна ссылаться на свое собственное национальное законодательство как на предлог для его невыполнения. Таким образом, Организация Объединенных Наций и Соединенные Штаты Америки - принимающая страна, будучи сторонами Соглашения о Центральном учреждении, должны добросовестно выполнять свои обязательства, вытекающие из этого Соглашения. Таким образом, принимающая страна не может уклоняться от выполнения своих обязательств, вытекающих из Соглашения, даже в том случае, если эти обязательства противоречат ее нынешнему или принятому ранее законодательству.

(Г-н аш-Шакар, Бахрейн)

В-третьих, одним из признанных принципов международного права и права договоров является выполнение обязательств, вытекающих из соблюдения международных конвенций. Никакая принимающая страна не должна придерживаться национального законодательства, которое идет вразрез с этими обязательствами.

(Г-н аш-Шакар, Бахрейн)

Поэтому международная конвенция оказывается выше национального права. Международные договоры, конвенции и международное право являются суверенными и имеют примат над национальным правом. Это международно признано.

Полезно напомнить, что, когда Генеральная Ассамблея рассматривала данный вопрос в декабре прошлого года, стремясь найти решение или принять превентивные меры, именно тогда, когда законодательная власть правительства Соединенных Штатов проводила в жизнь законодательство, которое запрещало бы ООП иметь наблюдателя при Центральных учреждениях, что препятствовало бы осуществлению ею официальных функций как приглашенной Организацией Объединенных Наций, включая участие в сессиях Генеральной Ассамблеи и деятельности Организации Объединенных Наций по вопросам о Палестине и положению на Ближнем Востоке, нам говорили, что мы ставим телегу впереди лошади. Генеральную Ассамблею просили не принимать никаких мер, проявить терпение и подождать с принятием какой-либо резолюции, поскольку законодательство тогда еще не было принято. А сегодня имеется почти полная уверенность в том, что оно вступит в силу 21 марта этого года, если Организация Объединенных Наций не выступит против него. Помимо того, что это законодательство представляет собой вмешательство в дела Организации Объединенных Наций, оно ущемляет независимость и свободу Организации Объединенных Наций.

Группа арабских государств надеется, что государства-члены выполнят свою обязанность и подтвердят необходимость того, чтобы принимающая сторона, Соединенные Штаты Америки, полностью выполняла соглашение в отношении Центральных учреждений, выполняла международные обязательства, вытекающие из соглашения, и предприняла все необходимые шаги для того, чтобы предотвратить принятие любого закона, который мог бы повлиять на статус миссии наблюдателя ООП при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, поскольку деятельность этой миссии подпадает под действие соглашения о Центральных учреждениях, которое предусматривает, что ООП пользуется свободой, привилегиями и иммунитетами как представительная организация Организации Объединенных Наций.

(Г-н аш-Шакар, Бахрейн)

В декабре прошлого года Группа арабских государств выражала надежду на то, что правительство принимающей страны, Соединенных Штатов Америки, пересмотрит свое законодательство, с тем чтобы оно соответствовало позиции большинства государств-членов и международного сообщества, которая нашла отражение в резолюции 42/210 В Генеральной Ассамблеи, принятой большинством в 145 голосов при одном голосе против, а именно Израиля. Группа арабских государств не намерена вступать в дискуссию и подробно анализировать американскую позицию, поскольку это сделано в докладе Генерального секретаря, но нас интересует престиж принимающей стороны при выполнении ею ответственности и обязательств, вытекающих из соглашения о Центральном учреждении. Не будет преувеличением сказать, что мы очень сомневаемся в престиже принимающей стороны.

Верно то, что принимающая сторона, Соединенные Штаты Америки, пока что не отвергла международного арбитража в отношении закрытия миссии наблюдателя ООН при Организации Объединенных Наций. Я повторяю, что наличие этой миссии подпадает под действие соглашения о Центральном учреждении. Соединенные Штаты еще не приняли решение о закрытии миссии на основе американского закона. Но факты подводят нас к сомнениям в отношении искренности и твердости американской администрации и серьезности ее усилий найти удовлетворительное и приемлемое решение в соответствии с соглашением о Центральном учреждении.

Мы надеялись, что резолюция 42/210 В для исполнительной власти правительства принимающей страны окажется стимулом и импульсом для того, чтобы предпринять усилия для отмены этого законодательного акта, принятого конгрессом Соединенных Штатов и подписанного Президентом. Мы хотели бы надеяться, что в сложившихся обстоятельствах принимающая сторона передаст этот спор в арбитраж в соответствии с разделом 21 соглашения о Центральном учреждении.

Верно то, что администрация Соединенных Штатов позитивно откликнулась на усилия Генерального секретаря удовлетворительно решить этот вопрос, но она не придала этому вопросу необходимого приоритета и срочности, которых он заслуживает после подписания закона от 22 декабря 1987 года, и она не была искренна в использовании 90-дневного периода отсрочки применения закона для исправления положения.

(Г-н аш-Шакар, Бахрейн)

Группа арабских стран прекрасно понимает, что смертный приговор, который был вынесен миссии наблюдателя ООП в принимающей стране, является частью лихорадочной сионистской кампании, направленной против палестинского народа и его единственного законного представителя. Эта кампания, которая началась с запрещения любых контактов между представителями ООП и должностными лицами Соединенных Штатов Америки, направлена на то, чтобы дискредитировать справедливое дело палестинского народа оказывать сопротивление колониализму сионистских поселенцев и иностранной оккупации его земли и осуществить свое право на самоопределение, законное право всех народов, записанное в Уставе Организации Объединенных Наций и в ее многочисленных резолюциях.

Странно и удивительно, что этот закон был принят принимающей страной, которая часто выступает за право на свободу и самоопределение колониальных народов, страдающих под игом иностранной оккупации. В то же самое время эта принимающая страна отрицает за палестинским народом его право продолжать борьбу за свободу и осуществление своего права на самоопределение под руководством его единственного законного представителя, ООП, и делает это, ссылаясь на лживые утверждения о том, что ООП занимается подстрекательством терроризма. Она не дает обвиняемому, ООП, права защитить свою позицию, защитить себя от этого обвинения.

Этот закон направлен на то, чтобы свести на нет успехи палестинского народа в его справедливой борьбе за восстановление своих законных прав, неоднократно признававшихся Генеральной Ассамблеей.

В своей резолюции 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года и в других резолюциях Генеральная Ассамблея пригласила представителя ООП принимать участие во всех усилиях, дискуссиях и конференциях, проходящих под эгидой Организации Объединенных Наций, которые касаются вопроса о Палестине и положения на Ближнем Востоке, на равной основе с другими заинтересованными государствами, с тем чтобы добиться всеобъемлющего, прочного и справедливого мира на Ближнем Востоке.

Народное восстание, которое происходит на оккупированных палестинских территориях, является решительным ответом в защиту ООП; оно объединяет в себе решительную поддержку ООП как единственного и законного представителя палестинского народа. Выступая от имени Группы арабских государств, не могу не выразить свое приветствие и пожелание успехов широкому народному восстанию, этой героической борьбе, которая продолжается уже третий месяц, участниками которой являются дети, бросающие камни, а также мученики, идущие на самопожертвование за землю оккупированной Палестины. Этот бессмертный героизм сопротивления оккупационной армии является порождением бессильного народа, вооруженного только своей волей и своей решимостью оказывать сопротивление кровавым действиям захватчика, с тем чтобы добиться своих законных прав на свободу, независимость и самоопределение и создание своего собственного независимого государства.

События, которые происходят в эти дни на палестинских территориях, являются законной борьбой, ответом на американский закон, направленный на дискредитацию законной борьбы, которую ведет палестинский народ под руководством своего единственного и законного представителя - ООП.

Многие представители ставят под сомнение возможность достижения успеха в мирном урегулировании спора, обнаружив реальные причины, которые стоят за принятием этого закона. В кулуарах ООН говорят, что слабый отклик американской администрации на закон объясняется требованиями президентской кампании, острым состязанием между кандидатами. Поэтому нас, членов нашей Организации, просят подчиниться требованиям страны пребывания и согласиться на то, чтобы резолюции и независимость ООН подчинялись политическим событиям и тенденциям принимающей страны.

Доклады Генерального секретаря, представленные в документах A/42/915 и A/42/915/Add.1, были подготовлены в особой тщательности. Они не ограничиваются только правильным и реалистичным анализом различных аспектов спора и его причин, а содержат также оптимальные методы преодоления ситуации, с тем чтобы добиться удовлетворительного приемлемого решения в соответствии с разделом 21 Соглашения о месторасположении Центральные учреждений, а также в соответствии с международной практикой и общепризнанными документами. Вопросы, поднятые в докладах Генерального секретаря, и содержания докладов абсолютно ясны, поскольку они основываются на юридических основах, воплощенных в Соглашении о Центральные учреждения, заключенном между Соединенными Штатами Америки, принимающей страной, и Организация Объединенных Наций более 40 лет назад.

(Г-н аш-Шакар, Бахрейн)

Факт заключается в том, что возник спор и что принимающая страна должна многое сделать для выполнения своих обязательств и разрешить этот спор. Это может быть достигнуто в том случае, если Соединенные Штаты Америки отменят свой закон и будут проводить логическую политику, соответствующую их международным обязательствам по Соглашению о Центральном учреждении.

Содержание докладов свидетельствует о том, что существует настоятельная необходимость найти приемлемое решение. Сейчас это особенно необходимо, поскольку приближается день вступления этого закона в силу. Группа арабских государств не сомневается в том, что Генеральная Ассамблея решит этот важный вопрос и объективным и непредвзятым образом в соответствии с разделами Соглашения о месторасположении Центральном учреждении. Группа арабских государств считает, что идеальным путем решения данного спора является механизм, предложенный Генеральным секретарем в пункте 9 его доклада (A/42/915), а именно, чтобы обе стороны согласились с процедурой арбитража, предусмотренной разделом 21 Соглашения о месторасположении Центральном учреждении.

Искренне стремясь к мирному урегулированию спора, а также стремясь избежать любой конфронтации между ООН и принимающей страной, Группа арабских государств считает, что было бы разумно, если бы Генеральная Ассамблея на своей возобновленной сессии приняла резолюцию, призывающую принимающую страну признать урегулирование спора в соответствии с разделом 21 Соглашения о месторасположении Центральном учреждении и просить Генерального секретаря продолжать его полезные усилия, а также принять необходимые меры для начала урегулирования спора в соответствии с разделом 21 Соглашения о месторасположении Центральном учреждении и представить Генеральной Ассамблее доклад о новых событиях по данному вопросу как можно скорее до вступления данного закона в силу.

Исходя из этого, мы призываем правительство Соединенных Штатов Америки, принимающей страны, прислушаться к международной воле и согласиться с решением этого спора в соответствии со своими обязательствами, назначив как можно скорее арбитра со своей стороны, следуя конструктивным шагам, предпринятым Генеральным секретарем, который назначил арбитра со стороны Организации Объединенных Наций. Если принимающая страна не согласится с таким мирным урегулированием, то это явится актом, подрывающим и нарушающим Соглашение о месторасположении Центральном учреждении.

(Г-н аш-Шакар, Бахрейн)

Группа арабских государств считает важным в целях сохранения интересов и единства Организации Объединенных Наций обратиться в Международный Суд и получить консультативное заключение для определения характера и природы нынешнего спора, с тем чтобы урегулировать этот спор в соответствии с положениями Соглашения о месторасположении Центральных учреждений и нормами международного права. Мы должны запросить консультативное мнение Международного Суда о применимости Соглашения о месторасположении Центральных учреждений в отношении этого спора и, в частности, в том, что касается процедуры арбитража, а также о мерах, необходимых для поддержания статуса-кво до вынесения окончательного решения Судом, в надежде, что эти меры ускорят удовлетворительное разрешение спора.

Мы надеемся, что принимающая страна проявит готовность согласиться с консультативным мнением Международного Суда по данному вопросу и по этому спору, который достиг критической стадии. Группа арабских государств надеется, что Генеральная Ассамблея выполнит возложенную на нее ответственность и займет общую и единую позицию так же, как она это сделала, приняв резолюцию 42/210 В.

(Г-н аш-Шакар, Бахрейн)

Так Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает принять разумное решение спора, предложенное Генеральным секретарем, которое может оказаться идеальным. Давайте же будем следовать по пути, определенному Генеральным секретарем. Согласится ли принимающая страна сделать это?

Арабские страны приложат все усилия для того, чтобы наряду с другими государствами – членами Организации пойти по этому пути и придти к приемлемому решению этого существенного и жизненно важного вопроса.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: В соответствии с резолюцией 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года я предоставляю слово представителю Организации освобождения Палестины.

Г-н ТЕРЗИ (Организация освобождения Палестины) (говорит по-английски): Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне поблагодарить Вас за созыв этой возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения событий, затрагивающих отношения Организации Объединенных Наций со страной пребывания, Соединенными Штатами Америки.

Я хотел бы также поблагодарить и выразить нашу глубокую признательность Генеральному секретарю за его усилия, продемонстрированные в докладах, содержащихся в документах A/42/915 от 10 февраля 1988 года и A/42/915/Add.1 от 27 февраля 1988 года. Оба доклада свидетельствуют о той настойчивости, которую проявляет Генеральный секретарь как подлинный хранитель этого соглашения, и его решимости сохранить это Соглашение о месторасположении Центральные учреждений, с тем чтобы Организация была свободной и независимой в беспрепятственном выполнении своих функций, вне влияния со стороны принимающей страны – совершенно очевидна его заинтересованность и озабоченность о том, чтобы положения Соглашения о месторасположении Центральные учреждений уважались и соблюдались.

Генеральная Ассамблея проводит свои заседания не в вакууме или в изоляции от событий и тех испытаний, которые выпали на долю палестинского народа на оккупированной территории Палестины и даже здесь. Ассамблея собралась в то время, когда Израиль, оккупирующая держава, был осужден за применение жестокой практики в отношении нашего народа, и тем не менее продолжает проводить свою политику насилия, в результате чего у беременных женщин-палестинок происходят выкидыши от побоев и газа, когда стреляют, убивают и наносят увечья сотням невооруженных палестинских гражданских лиц. О репрессивных фашистских методах израильских вооруженных сил и

поселенцев-колонизаторов мы узнаем из передач телевидения, радио и печати. Цель всего этого – осуществление Израилем "переселения" палестинцев с их родины в пустыню. Термин "переселение", конечно, используется вместо уместного слова "ликвидация" палестинского народа. Совет Безопасности рассмотрел это серьезное положение, однако не было принято никаких конкретных мер в ответ на рекомендации Генерального секретаря в осуществление резолюции Совета Безопасности 605 (1987).

Отрицательная позиция Соединенных Штатов при голосовании, постоянного члена Совета, стала препятствием, и просьба нашего народа о защите против жестоких репрессивных мер оккупирующей державы Израиля была отвергнута, несмотря на почти единодушную поддержку международного сообщества. Правительство Соединенных Штатов сочло эту меру несвоевременной. Еще несколько сот ни в чем не повинных и безоружных палестинских гражданских лиц могут быть принесены в жертву, пока Соединенные Штаты будут пытаться осуществить свой мир по-американски – мир по-израильски в этом районе. Наш героический народ в своих восстаниях недвусмысленно отверг план, который направлен на замену самоопределения самоадминистрацией, план, который направлен практически на увековечение оккупации Израилем нашей родины. Наш народ отверг план, который направлен на то, чтобы расколоть палестинский народ на две категории, тех, кто живет на палестинской земле в условиях оккупации, и тех, кому отказано в праве вернуться к себе на родину, тех, кто проживает в изгнании.

Хочу четко заявить, что Организация освобождения Палестины (ООП) неоднократно выражала свою готовность встретиться с представителями правительства Соединенных Штатов в любой арабской или иностранной столице, включая Вашингтон, для рассмотрения вопроса о всеобъемлющем и справедливом мире, который гарантировал бы достижение и осуществление наших национальных прав на свободу и независимость, основанных на принципах Устава и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и под эгидой Организации Объединенных Наций. Организация освобождения Палестины (ООП) вновь заявила о том, что любая палестинская делегация будет включать в себя палестинцев как с оккупированной палестинской территории, так и палестинцев, проживающих в изгнании. Мы являемся одним народом с одной судьбой, с одной целью, единым руководством и волей.

Ассамблея собралась в момент, когда государственный секретарь г-н Джордж Шульц зачитывал заявление в Иерусалиме, "протягивая руку палестинцам". Средства массовой информации сообщили, что г-н Шульц сказал: "Я надеялся непосредственно от руководителей палестинцев узнать об их намерениях и позиции". Г-н Шульц проводит примиренческую миссию. Но г-н Шульц не мог вспомнить, что еще 27 января 1988 года, то есть месяц тому назад, он получил призыв, персонально ему врученный, где содержалась просьба о том, чтобы он лично и правительство Соединенных Штатов включились в мирный процесс. Я процитирую из этого призыва. Он гласит:

"Наш народ остро нуждается в немедленной международной защите от жестокой политики израильских военных властей, которая проводится в отношении нашего безоружного гражданского населения, когда убивают, калечат и терроризируют наших женщин и детей. С этой целью мы надеемся, что международное сообщество немедленно примет меры для обеспечения введения международных сил на оккупированные территории, под защиту которых наше население было бы оставлено в качестве первого шага в направлении созыва международной мирной конференции. Эта конференция должна быть проведена под эгидой Организации Объединенных Наций и в ней должны участвовать все вовлеченные в конфликт стороны, включая прежде всего, палестинский народ через его представителя - Организацию освобождения Палестины".

В призыве далее говорится:

"В течение последних нескольких недель на оккупированных территориях происходят народные восстания против израильских оккупантов и применяемых ими мер угнетения. В результате восстаний погибли десятки наших людей, сотни людей ранены и тысячи безоружных граждан брошены за решетку.

Это восстание вновь подтверждает нерушимую верность нашего народа его национальным чаяниям. Эти чаяния включают в себя неотъемлемые национальные права нашего народа на самоопределение и создание независимого государства на нашей национальной земле под руководством Организации освобождения Палестины в качестве нашего единственного законного представителя. Восстание также еще раз подтверждает неустрашимый дух нашего народа и отказ от чувства отчаяния, которое стало появляться в умах некоторых, кто заявляет, что восстание является результатом отчаяния".

Этот призыв был подписан палестинскими национальными учреждениями и видными деятелями Западного берега и Газы.

Естественно, этот призыв был игнорирован, и продолжают иметь место усилия, направленные на то, чтобы навязать нашему народу мир по-американски - мир по-израильски.

Однако Ассамблея созвана вновь с конкретной целью, а именно - рассмотреть акцию Соединенных Штатов, страны пребывания, направленную против представительства Постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Как помнят представители, 17 декабря 1987 года в своей резолюции 42/210 В, принятой почти единогласно, Генеральная Ассамблея вновь заявила о том, что миссия Постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке подпадает под положения Соглашения о месторасположении Центральных учреждений и должна иметь возможность устанавливать и содержать офис и соответствующие функциональные помещения и что персоналу миссии должна быть обеспечена возможность для въезда в Соединенные Штаты и пребывания в них в целях осуществления его официальных функций.

Принимая эту резолюцию, Генеральная Ассамблея руководствовалась целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и его соответствующих положений.

В частности, Генеральная Ассамблея руководствовалась различными положениями Главы XVI. Таким образом, принимая резолюцию 42/210 В и в соответствии с положениями Соглашения о Центральном учреждении от 26 июня 1947 года, страна пребывания – Соединенные Штаты – обязана выполнять обязательства, вытекающие из этого Соглашения. По нашему мнению, вопрос заключается в соблюдении положения этого Соглашения и норм международного права, а не во внутреннем законодательстве, а именно раздел X Закона об ассигнованиях по линии внешних сношений на 1988/89 финансовый год.

В своем докладе Генеральный секретарь сообщает Ассамблее о том, что он информировал принимающую страну – другую сторону этого Соглашения – о том, что "приходится сделать вывод о наличии между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами спора относительно толкования и применения Соглашения о месторасположении Центральном учреждении". (A/42/915, пункт 5)

Мы знаем о том, что Соединенные Штаты ни отрицали, ни подтверждали наличие спора. Однако Генеральный секретарь информировал нас, что:

"Соединенные Штаты не имеют возможности и намерения приступить на официальной основе к процедуре разрешения споров, предусмотренной в разделе 21 Соглашения о месторасположении Центральном учреждении, и что Соединенные Штаты продолжали заниматься оценкой ситуации и не пришли к выводу о существовании в настоящее время спора ...". (Там же, пункт 6)

Информация, предоставленная Генеральным секретарем, свидетельствует, что Соединенные Штаты откладывают и затягивают как признание наличия спора, так и необходимости применения положений раздела 21 этого Соглашения, исходя при этом из того, что закон по этому вопросу еще не вступил в силу.

Генеральный секретарь далее информирует Ассамблею, что

"Исполнительная власть продолжала рассматривать возможность толкования закона как отвечающего обязательствам Соединенных Штатов по Соглашению о месторасположении Центральном учреждении в том, что касается представительства наблюдателя от ООП, как это нашло отражение в достигнутых в настоящее время договоренностях в отношении этого представительства, либо в качестве альтернативы, предоставления гарантий отмены предусмотренного 90-дневного периода для вступления в силу упомянутого закона". (Там же, пункт 6)

Позвольте мне заявить здесь о том, что мы полностью согласны с позицией Организации Объединенных Наций о том, что вопрос касается соблюдения международного права. Соглашение о месторасположении Центральных учреждений является обязательным международным документом, и Соединенные Штаты должны соблюдать его. Принятый Закон нарушает это обязательство.

Следует напомнить о том, что 30 марта 1950 года Международный Суд заявил, что "вопрос о том, существует ли международный спор, является вопросом для объективного определения. Сам отказ признать наличие спора не доказывает его отсутствия".

Кроме того, Суд далее заявляет

"каждая из сторон обязана по просьбе другой стороны сотрудничать в создании Комиссии, в частности назначая своего представителя. В противном случае метод урегулирования при помощи Комиссии, предусмотренный в договорах, не достигнет своей цели".

В данном случае – а именно в том, что касается позиции правительства Соединенных Штатов в отношении применимости Соглашения о Центральном учреждении – решение Суда четко обязывает Соединенные Штаты задействовать процедуру урегулирования споров в соответствии с разделом 21 Соглашения и создать третейский суд. Естественно, что именно так и должно было быть сделано, поскольку правительство Соединенных Штатов не проявляет никакого стремления мирным путем решить эту проблему.

Покойный профессор Джеймс Гарнер писал в 1935 году, что "Договор должен толковаться в свете тех общих целей, которым он служит". Главная цель Соглашения о Центральном учреждении заключается в обеспечении независимости Организации Объединенных Наций как органа, представляющего международное сообщество, от давления со стороны страны пребывания за исключением случаев законных интересов безопасности страны пребывания и при предоставлении соответствующего района Центральным учреждениям. Именно в контексте этой цели должен толковаться раздел 21.

Позвольте мне на время отвлечься и обратиться к этому законодательству. Его Превосходительство Президент Соединенных Штатов заявил следующее: 22 декабря 1987 года при подписании этого закона:

"Некоторые вопросы, затрагивающие его положения, требуют, однако, комментариев. Раздел 1003 Закона запрещает создание где-либо в пределах юрисдикции Соединенных Штатов офиса для представления интересов Организации освобождения Палестины. Цель этого положения - запретить дипломатические контакты с ООП. Я подписываю этот Закон лишь потому, что я не намерен устанавливать дипломатических отношений с ООП, в результате чего это положение не создает фактического конституционного конфликта с положениями конституции".

23 декабря 1987 года представитель госсекретаря Соединенных Штатов заявил о том, что положения Закона, касающиеся Представительства наблюдателя Организации освобождения Палестины, могут нанести ущерб конституционной власти президента, и в случае их выполнения

"будут противоречить нашим международным юридическим обязательствам, вытекающим из Соглашения о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций".

Добросовестное толкование этого закона в соответствии с толкованием и намерением президента Соединенных Штатов не может не подвести нас к выводу о том, что этот закон не применим к миссии Постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и, следовательно, не имеет никакого отношения и влияния на Соглашение о Центральном учреждении.

Однако это упрощенческое и добросовестное толкование избавило бы Генеральную Ассамблею, Генерального секретаря, заинтересованные стороны, а именно, принимающую страну, Соединенные Штаты, и миссию Постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, от всех этих тревог и усилий. Это же самое толкование также исключило бы Соглашение о Центральном учреждении и стороны, подпадающие под действие этого Соглашения, от применимости этого закона. То же самое толкование также утвердило бы добросовестность в международных отношениях со стороны принимающей страны.

К сожалению, 27 января 1988 года юрисконсульт Организации Объединенных Наций был информирован о том, что

"Соединенные Штаты не имеют возможности и намерения приступить ... к процедуре разрешения споров, предусмотренной в разделе 21 Соглашения о месторасположении Центральном учреждении ..., поскольку закон, о котором идет речь, еще не применяется". (A/42/915, пункт 6)

Эта позиция принимающей страны проявила полное пренебрежение к толкованию и намерению президента Соединенных Штатов, как было выражено 22 декабря 1987 года, и она также выявила некоторые не слишком честные намерения администрации. Поэтому вопрос теперь скорее заключается не просто в выполнении международного права; вопрос также заключается в отсутствии доброй воли.

Давайте вновь вернемся назад.

Когда мы знакомимся с так называемой поправкой Грэсси, поправкой № 940, которая числится в Законе под номером 1003 – и здесь я воздержусь от того, чтобы напомнить законодательную историю и как эта поправка была проведена в Сенате без должного процесса и вопреки особой оппозиции Председателя Комиссии по иностранным делам г-на Пелла, который высказал свое желание о том, чтобы в протоколах Конгресса было сказано, что поименное голосование должно отражать, "что я проголосовал

против". Г-н Пелл также заявил в Сенате: "Я считаю, что представительство ООП в Нью-Йорке имеет право находиться там, потому что имеется договор, который мы заключили с Организацией Объединенных Наций".

Я думаю, что г-н Пелл, говоря о праве ООП иметь представительство в Нью-Йорке, точно знал, о чем он говорил.

Кроме того, проект или законопроект, как вы знаете, никогда не рассматривался в Палате представителей. Вновь это является внутренним вопросом, однако мы считали, что, возможно, полезно знать факты, касающиеся поправки Грэсси, которая в конце концов стала законом.

Против Организации освобождения Палестины была организована кампания клеветы, с тем чтобы лишить ее присутствия в рядах представителей международного сообщества, тем самым облегчив путь к урегулированию за счет ущемления прав палестинского народа, основной стороны конфликта, как об этом заявила Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3210 (XXIX).

Фактом является то, что некоторые члены правительства Соединенных Штатов преисполнены решимости сохранять и усиливать эту кампанию клеветы, основанную на фальшивых утверждениях.

С другой стороны, должно быть признано, что другие члены правительства Соединенных Штатов занимают и занимали более ответственную позицию. Отчеты Сената содержат письмо Государственного секретаря на имя уважаемого сенатора, датированное 29 января 1987 года, в котором он говорит,

"Миссия наблюдателя Организации освобождения Палестины в Нью-Йорке была создана в результате принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года, в которой ООП приглашалась для участия в качестве наблюдателя в сессиях и в работе Генеральной Ассамблеи. Миссия наблюдателя ООП представляет Организацию освобождения Палестины в Организации Объединенных Наций. Она ни в коем случае не аккредитована при Соединенных Штатах. Соединенные Штаты четко заявили, что персонал миссии наблюдателя ООП присутствует в Соединенных Штатах единственно в своем качестве "приглашенных" Организацией Объединенных Наций по смыслу и в пределах толкования Соглашения о Центральном учреждениях. Хотя мы поэтому несем обязательство разрешить персоналу миссии наблюдателя въезжать и оставаться в Соединенных Штатах для выполнения своих официальных функций в Центральном учреждениях Организации

Объединенных Наций, мы оставляем за собой право отказать во въезде или выслать любого отдельного представителя ООП, непосредственно вовлеченного в террористические акты. Кроме того, политикой Соединенных Штатов является ограничить пределы передвижения членов миссии наблюдателя ООП 25-мильной зоной от площади Коламбус-серкл".

5 ноября 1987 года Государственный департамент направил памятную записку уважаемому Председателю Комиссии по иностранным делам в Палате представителей. В частности, эта памятная записка гласит:

"Предлагаемое законодательство также по сути дела потребует закрыть миссию наблюдателя ООП в Нью-Йорке. Такой шаг нарушит сорокалетнюю практику в отношении миссий наблюдателей стран, принятую государствами, в которых находятся органы Организации Объединенных Наций, и может на законном основании рассматриваться как несовместимая с нашими обязательствами, вытекающими из разделов 11-13 Соглашения о Центральном учреждении Организации Объединенных Наций. Мы можем ожидать резкой критики в Организации Объединенных Наций и со стороны наших друзей. Кроме того, Организация Объединенных Наций могла бы передать этот вопрос в Международный Суд, где скорее всего мы потерпим поражение, а ООП пожнет пропагандистские плоды.

Соединенные Штаты рассмотрели выполнение своих обязательств в соответствии с Соглашением о Центральном учреждении и считают их важными для своих отношений с Организацией Объединенных Наций и государствами-членами. Мы считаем, что было бы неразумно нарушать эти обязательства даже в отношении такой организации, как ООП ...".

Таким образом, совершенно ясно, что принимающая страна прекрасно понимала это законодательство и его последствия. Генеральная Ассамблея 17 декабря 1987 года подтвердила, что Соглашение о Центральном учреждении распространяется и на миссию Постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, и поддержала положения, разрешающие

"устанавливать и содержать офис и соответствующие функциональные помещения и что персоналу миссии должна быть обеспечена возможность для въезда в Соединенные Штаты и пребывания в них в целях осуществления его официальных функций". (Резолюция 42/210 В Генеральной Ассамблеи)

Таким образом, ясно, что принимающая сторона признает существование спора, даже в своем собственном зафиксированном анализе ситуации. Генеральный секретарь со своей обычной осмотрительностью и стремлением обеспечить беспрепятственное функционирование Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке потребовал от принимающей стороны признания того, что спор существует, спор, связанный с применимостью этого закона по сравнению с применимостью Соглашения о Центральном учреждении. Такого признания не поступило. Это привело нас к необходимости процедуры урегулирования споров в соответствии с разделом 21 Соглашения. Вновь Соединенные Штаты, другая сторона Соглашения, не откликнулись.

Перед Генеральной Ассамблеей сейчас стоит важнейший вопрос. Если одна из двух сторон Соглашения о Центральных учреждениях не выполнит своих обязательств, то, как об этом конкретно говорится в разделе, предусматривающем процедуру урегулирования разногласий в случае их возникновения в отношении Соглашения, то есть в разделе 21, на рассмотрение должен быть поставлен вопрос о статусе Соглашения.

Если же будет решено, что Соглашение остается в силе, то также должны быть сохранены и обеспечены статус и нынешнее месторасположение миссии Постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

В данном случае, когда страна пребывания, Соединенные Штаты, придерживается позиции выжидания до "вступления закона в силу", Генеральная Ассамблея призвана немедленно принять превентивные меры и, с нашей точки зрения, передать дело в Международный Суд в любой форме, которую она найдет подходящей, с тем чтобы добиться поддержки Генеральной Ассамблеи и Генерального секретаря, обязав принимающую страну ввести в действие процедуру урегулирования разногласий в соответствии с разделом 21 Соглашения. Мы считаем, что Генеральная Ассамблея должна быть готова еще раз возобновить рассмотрение положения в случае сохранения угрозы нарушения Соглашения и, как мы надеемся, в свете консультативного заключения Международного Суда накануне 21 марта 1988 года, а ближайшей к этой дате является 18 марта 1988 года.

В заключение Ассамблея также должна рассмотреть судьбу Соглашения и последствия, которые повлечет за собой его несоблюдение страной пребывания. Будут ли Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в состоянии продолжать функционировать в условиях отсутствия Соглашения о Центральных учреждениях, которое соблюдалось бы и которого бы придерживались?

Г-н АБУЛКАСАН (Кувейт) (говорит по-арабски): От имени членов Организации Исламская конференция, в которой Кувейт имеет честь председательствовать в настоящее время, я выражаю нашу глубокую признательность Вам, г-н Председатель, и всем тем, кто поддержал возобновление нынешней сессии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения решения Соединенных Штатов Америки о закрытии миссии Постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины (ООП) при Организации Объединенных

(Г-н Абулхасан, Кувейт)

Наций. При всей объективности и беспристрастности это решение должно рассматриваться как серьезный прецедент в анналах международных соглашений потому, во-первых, что мы стали свидетелями угрозы Соглашению, заключенному Организацией Объединенных Наций со страной пребывания – Соединенными Штатами Америки.

Я также выражаю благодарность Генеральному секретарю за его доклад, содержащийся в документе A/42/915 от 10 февраля 1988 года, и последующий доклад, содержащийся в документе A/42/915/Add.1 от 25 февраля 1988 года, в которых Генеральный секретарь подробно и ясно описал масштабность проблемы, занимаемые в ней позиции и события, которые имели место в связи с ней, и подчеркнул единственно возможный способ решения данной проблемы\*.

Спешу заявить, что я согласен с Генеральным секретарем, что проблемой, стоящей сейчас перед нами, которую мы были вынуждены просить рассмотреть Генеральную Ассамблею на этой возобновленной сессии, является проблема, возникшая между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки как принимающей страной. Поэтому данная проблема касается каждого государства-члена, каждого наблюдателя и всех приглашенных для принятия участия в работе Организации Объединенных Наций. В связи с этим очевидна серьезность этой проблемы.

Очевидно, что прямой жертвой является ООП, занимающая законное место в Организации Объединенных Наций. Однако реальной жертвой является принцип членства в Организации Объединенных Наций во всех его формах и проявлениях. Реальной жертвой также является установленная в международных отношениях концепция, что международные соглашения имеют приоритет над всеми другими национальными законами государств, являющихся сторонами таких международных соглашений.

Стоящий сегодня перед нами вопрос приобретает еще более важное значение, когда мы осознаем, что помимо правового аспекта он еще имеет и аспект политический. Поэтому последствием осуществления решения Соединенных Штатов закрыть миссию

---

\* Г-н Легваила (Ботсвана), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Постоянного наблюдателя ООП станет не только нарушение обязательных правовых обязательств, но также и нарушение неотъемлемых политических прав целого народа - народа Палестины.

Генеральная Ассамблея возобновила нынешнюю сессию в связи с явным и грубым нарушением международного соглашения, заключенного Соединенными Штатами с Организацией Объединенных Наций в 1947 году, известного как Соглашение о месторасположении Центральных учреждений. В этом Соглашении говорится, что только международная организация имеет право определять, кому участвовать в ее работе, и что в этом отношении в ее дела не может быть никакого вмешательства.

Расставляя ударения там, где они должны быть, необходимо сказать, что наша задача защитить права международной организации и выявить незаконность решения закрыть миссию ООП не является сложной благодаря четкости и ясности положений Соглашения о Центральном учреждении. Помимо всего прочего, наша задача была облегчена еще и признанием этого факта самим Государственным департаментом Соединенных Штатов и его оппозицией действиям по данному вопросу, публично выраженной в письме исполняющего обязанности Постоянного представителя Соединенных Штатов от 5 января 1988 года, в котором указывается, что осуществление положений, касающихся миссии наблюдателя ООП, которые содержатся в законе, подписанном президентом Соединенных Штатов 22 декабря 1987 года, находится в противоречии с международными обязательствами Соединенных Штатов, взятыми ими на себя в соответствии с Соглашением о Центральном учреждении. В самом деле, позиция, занятая средствами массовой информации Соединенных Штатов в целом, известными отсутствием у них симпатий к делам арабов, заключается в оппозиции этой противозаконной акции, и в некоторых случаях является даже весьма критичной по отношению к ней в связи с тем, что она находится в противоречии с самыми элементарными принципами конституции самих Соединенных Штатов, содержанием которой гордится страна пребывания как бастион и цитадель основных свобод, среди которых важнейшей является свобода высказываний и свобода мнений. Это как раз те цели, которые преследует миссия ООП в Нью-Йорке и ее информационное бюро в Вашингтоне, а последняя стала первой жертвой решения законодательных органов Соединенных Штатов.

(Г-н Абулхасан, Кувейт)

Хотя мы, аргумента ради, допускаем, что конгресс Соединенных Штатов по прошествии стольких лет имеет право давать новое толкование положениям Соглашения о Центральных учреждениях, мы, тем не менее, считаем, что администрация Соединенных Штатов, на которую возложено осуществление законодательства и которая, как я уже об этом говорил, знает и официально заявляет о том, что недавно принятый Закон представляет собой нарушение Соглашения о Центральных учреждениях, должна была бы в таком случае обратиться к процедуре арбитража, предусмотренной в Соглашении, или же обратиться в Международный Суд. Соединенные Штаты согласились с этой процедурой, когда они разрабатывали, принимали и утверждали Соглашение о Центральных учреждениях, в котором определены методы урегулирования любых споров, касающихся его толкования или применения и не поддающихся урегулированию путем переговоров или каким-либо другим образом.

Все это вызывает удивление у международной общественности; борцы за права человека и сторонники демократических принципов пребывают в ожидании того, как же Соединенные Штаты Америки, являющиеся одной из главных моделей свободы и демократии, поступят в отношении законного представительства, аккредитованного при Организации Объединенных Наций, единственная вина которого заключается в том, что оно разъясняет позицию целого народа, которого лишили его родины, народа, пользующегося полной поддержкой и горячей симпатией всего мира, за исключением Соединенных Штатов и Израиля.

Власти Соединенных Штатов соглашались с тем, что доказательств того, что представительство Организации освобождения Палестины (ООП) или кто-либо из числа его персонала нарушает нормы Закона или занимается какой бы то ни было незаконной практикой, не существует. То положение, с которым мы сегодня сталкиваемся, представляет собой совершенно новый эпизод в длинной цепи непоследовательных решений, принимаемых Соединенными Штатами в отношении законных прав палестинского народа. В этой связи я не могу не сослаться на сделанное журналистом "Нью-Йорк Таймс" сопоставление позиции одного из хорошо известных сенаторов Соединенных Штатов при обсуждении в 1977 году вопроса о закрытии Информационного бюро Родезии, выступавшего против этого шага, и его же позицией в поддержку закрытия представительства ООП при аналогичных обстоятельствах 10 лет спустя. Очевидно, что результаты этого сопоставления не нуждаются в пояснениях.

(Г-н Абулхасан, Кувейт)

Генеральный секретарь, благородную позицию которого, направленную на защиту справедливого дела, мы горячо приветствуем, отметил, что данная акция конгресса Соединенных Штатов является откровенным и возмутительным нарушением Соглашения о Центральном учреждении. Юриконсульт Организации пришел к выводу, что данный законодательный акт идет вразрез с разделами 11, 12 и 13 Соглашения. В разделе предусмотрено, что Соединенные Штаты не будут чинить препятствий лицам, приглашенным Организацией Объединенных Наций, в отношении въезда в район месторасположения штаб-квартиры Организации и выезда из него. В разделе 13 говорится, что упоминаемые в разделе 11 привилегии применяются независимо от характера отношений между Соединенными Штатами и соответствующими лицами или правительствами. В декабре прошлого года в резолюции 42/210 В Генеральная Ассамблея вновь заявила, а также отметила это в заявлении Генерального секретаря что сотрудники представительства наблюдателя Организации освобождения Палестины (ООП) являются приглашенными лицами Организации Объединенных Наций и что на них распространяются разделы 11, 12 и 13 Соглашения о Центральном учреждении. Им должна быть предоставлена возможность учреждать представительство и эксплуатировать необходимые для этого помещения, а персоналу представительства должна быть предоставлена возможность въезда в Соединенные Штаты и пребывания на их территории для выполнения своих официальных функций.

Что же касается политического аспекта того вопроса, из-за которого мы возобновили данную сессию Генеральной Ассамблеи, то именно в силу этого аспекта текущая сессия представляет собой одну из самых важных сессий нашего времени. В мы знаем о причинах возникновения этого вопроса и о связанных с ним фактах, и у всех нас эта трагическая и парадоксальная ситуация вызывает беспокойство и тревогу. Организация, ставшая объектом планируемой акции по закрытию ее представительства, говорит от имени палестинского народа, выражая его законные чаяния, и как это уже неоднократно было доказано, ее поддерживает подавляющее большинство участников международного сообщества. Однако величайшим парадоксом нашей эпохи является то, что эту организацию и мужественный народ, который она представляет, пытаются огульно обвинить в терроризме, в то время как сионистское образование и его фашиствующие вооруженные силы пользуются поддержкой и находятс.

(Г-н Абулхасан, Кувейт)

привилегированном положении. Недавно мы стали очевидцами проводимой этими силами кампании, стали свидетелями осуществляемого ими жестокого террора в отношении населения оккупированных территорий. Каждому члену международного сообщества известно, что с помощью угнетения, каким бы бесчеловечным оно ни было, заставить народ Палестины подчиниться оккупации невозможно, поскольку это противоречило бы природе вещей в нашем мире, жаждущем свободы и деколонизации. Восстание палестинского народа на Западном берегу, в секторе Газа и на других палестинских территориях, оккупированных с 1948 года, представляет собой революцию на земле в строгом смысле слова "революция" и в изначальном смысле слова "земля". Это — историческая кульминация революционной фазы борьбы этого немногочисленного, но непоколебимого народа. Сегодня мы видим, как сформировавшееся в результате опыта людей революционное право вступает в фазу своего практического применения, в фазу осуществления конкретных действий, по мере того, как революция, начало которой в недалеком прошлом положила передовая организация ООП, охватывает простых граждан, пробуждая активность находящихся под оккупацией масс.

Как отмечали западные журналисты и наблюдатели, палестинцы в возрасте от 7 до 70 лет, не имея иного оружия кроме камней, оказывают сионистским палачам, убийцам женщин и детей, сопротивление, стучась таким образом во врата истории. Вот какими событиями сопровождается решение о закрытии представительства угнетенного палестинского народа, и поэтому понятно, почему возобновление сессии Генеральной Ассамблеи получило всецелую поддержку со стороны международного сообщества. От имени исламских стран Кувейт заявляет, что на данной сессии Генеральной Ассамблеи следует обратиться в Международный Суд за консультативным заключением относительно того, является ли предусмотренная в разделе 21 Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами о месторасположении Центральные учреждений процедура арбитража обязательным средством урегулирования любого спора по вопросу об интерпретации Соглашения. Таким консультативным заключением высший правовой орган мира мог бы узаконить и формализовать единодушную позицию международного сообщества, отвергающего решение Соединенных Штатов о закрытии представительства ООП при Организации Объединенных Наций.

(Г-н Абдулхасан, Кувейт)

Ввиду сказанного мы убеждены, что Генеральная Ассамблея поддержит эту законную просьбу; мы равным образом убеждены, что Ассамблея проголосует за это предложение, когда оно будет представлено ей на рассмотрение.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.